

EINLADUNG | INVITO

Freier Eintritt
entrata libera

09.04.2026

17.30

Filmclub Bozen | Bolzano

GET HELP



„NICHT DIE REGEL“

Dokumentarfilm in deutscher Sprache

Produziert von Ranya Schauenstein, 2021, 72 Min.

Der Film behandelt das Thema Endometriose, eine chronische Erkrankung des gynäkologischen Systems, und beleuchtet den langen Leidensweg, den viele Frauen durchleben, die Dauer und die Art der Diagnosestellung sowie die möglichen Therapieformen.

Ziel ist es, mit Mythen aufzuräumen und die Öffentlichkeit für eine Krankheit zu sensibilisieren, die ebenso weit verbreitet wie oft unterschätzt ist.

Grußworte

Ulrike Oberhammer, Präsidentin Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen

Anschließende zweisprachige Diskussion mit:

- **Martin Steinkasserer**, Primar der Gynäkologie am Krankenhaus Bozen
- **Miriam Leopizzi**, Präsidentin vom Verein NoiConVoi
- Bericht von **Sara Critelli**, die an Endometriose leidet

Moderation:

Veronika Rabensteiner, ehemalige Amtsdirektorin in der Landesabteilung Gesundheit

„NICHT DIE REGEL“

Documentario in lingua tedesca
non sottotitolato

Prodotto da Ranya Schauenstein, 2021, 72 min.

Il film affronta il tema dell'endometriosi, una malattia cronica dell'apparato genitale femminile, facendo luce sul lungo percorso di sofferenza che molte donne vivono, sui tempi e le modalità della diagnosi e sulle possibili terapie.

L'obiettivo è sfatare i miti e sensibilizzare l'opinione pubblica su una patologia tanto diffusa quanto spesso sottovalutata.

Saluti

Ulrike Oberhammer, presidente Commissione provinciale pari opportunità per le donne

Seguirà una discussione in tedesco e italiano con:

- **Martin Steinkasserer**, primario di ginecologia dell'ospedale di Bolzano
- **Miriam Leopizzi**, presidente dell'associazione NoiConVoi
- Testimonianza di **Sara Critelli** affetta da endometriosi

Moderazione:

Veronika Rabensteiner, ex Direttrice d'ufficio della Ripartizione Salute della Provincia

„WAS WÄRE, WENN DEINE SCHMERZEN
EINEN NAMEN HÄTTEN?“

„E SE I TUOI DOLORI
AVESSERO UN NOME?“



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
SÜDTIROL - ALTO ADIGE



Landesbeirat
für Chancengleichheit
Frauenbeirat
Consorzio provinciale per opportunità
Servizio donne
Comisión por l'igualdade de chancas y Ofrta de as dñes



Associazione Endometriosis Alto Adige
Flora don't stop



Städtischer
Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Südtirol



Ufficio del Personale
della Provincia di Bolzano
Ufficio del Personal
della Provincia de Bolzano